



# KOKOSZKA - LOTZ

## Kominki i Piece



Cocus

Instrukcja obsługi  
akumulacyjnego  
paleniska  
kuchennego

## SPIS TREŚCI

		strona
1	Wstęp	3
2	Dane techniczne	4
3	Zasady montażu	5
3.1	Podłoże pod urządzeniem	5
3.2	Ściany i elementy konstrukcyjne w pobliżu urządzenia	5
3.3	Odległość od elementów palnych	5
3.4	Komin	5
3.5	Czerpnia powietrza	5
3.6	Montaż urządzenia	5
3.7	Zabudowa urządzenia	6
3.8	Odbiór kominiarski paleniska	6
4	Użytkowanie	6
4.a	Opał	6
4.b	Obowiązkowe przeglądy kominiarskie	6
4.c	Istotne informacje	7
4.d	Bezpieczeństwo	7
4.e	Rozpalanie w urządzeniu	7
4.f	Podkładanie do urządzenia	8
4.g	Użytkowanie piekarnika	8
4.h	Konserwacja urządzenia	8
5	Zasady i warunki gwarancji	10
6	Tabliczka znamionowa	11

## WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakup akumulacyjnego paleniska kuchennego Cocus (zwanym dalej także produktem lub urządzeniem). Produkt został wykonany z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz z zastosowaniem materiałów, które podlegają recyklingowi. Produkt nie zawiera azbestu.

Zakupione przez Państwa palenisko jest produktem polskim i wykonany jest zgodnie z normami: PN-EN 13240 oraz Ekoprojekt/ EcoDesign i mamy nadzieję, że spełni ono Państwa wszelkie oczekiwania.

Na bazie naszego paleniska można budować piece kuchenne w technice ciepłych zabudów. Palenisko standardowo występuje w wersji z piekarnikiem. Urządzenie można wyposażyć w dodatkowe wymienniki ciepła, takie jak: kanały/masy akumulacyjno – dymowe, wymiennik wodny lub wymiennik wodny „podkova”.

Dla Państwa bezpieczeństwa, oraz w celu zapewnienia długotrwałego użytkowania, maksymalizacji wydajności oraz redukcji emisji zanieczyszczeń należy zapoznać się i zastosować się do poleceń montażu i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z instrukcją montażu oraz użytkowania paleniska. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała, mienia oraz uszkodzeń urządzenia. Należy się upewnić, że wszystkie osoby korzystające i obsługujące palenisko dokładnie zapoznały się z jego obsługą. Proszę zachować instrukcję obsługi, może być ona przydatna przez cały okres użytkowania paleniska. W sytuacji sprzedaży, odstąpienia, instrukcję należy przekazać wraz z urządzeniem. **Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe.** Należy uniemożliwić dzieciom manipulację sterownikiem, obsługę i dostęp do paleniska.

Sterownik procesów spalania, będącym integralną częścią paleniska jest urządzeniem elektrycznym pod napięciem. Przed dokonaniem czynności związanych z podłączeniem zasilania (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itp.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej. Montażu urządzenia powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Instrukcja obsługi sterownika dołączonego do produktu jest integralną częścią niniejszej instrukcji.

**Jedynym dopuszczalnym paliwem do spalania jest suche drewno (max. wilgotność 20%) lub brykiety z trocin drewna pod warunkiem, że nie zawierają żadnych środków chemicznych (takich jak: kleje, lakiery itp.).**

Stosowanie innego paliwa równoznaczne jest z utratą gwarancji oraz stanowić może zagrożenie dla użytkownika.

Należy przestrzegać ilości dokładanego opału. Maksymalna ilość opału na jeden załadunek, to 4 kg drewna lub brykiety z trocin. W praktyce maksymalną ilość opału aplikuje się tylko przy rozgrzewaniu zimnego paleniska. Gdy palenisko jest nagrzane, do podtrzymania jego temperatury wystarczy dokładać 1,5-2,5 kg drewna lub brykiety z trocin.

*Życzymy wielu smakowitych dań przyrządzonych na Państwa kuchni.*

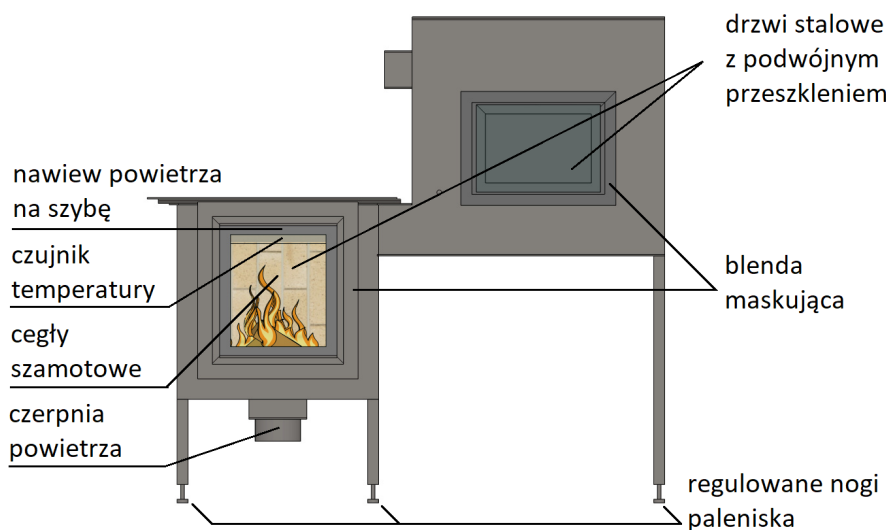
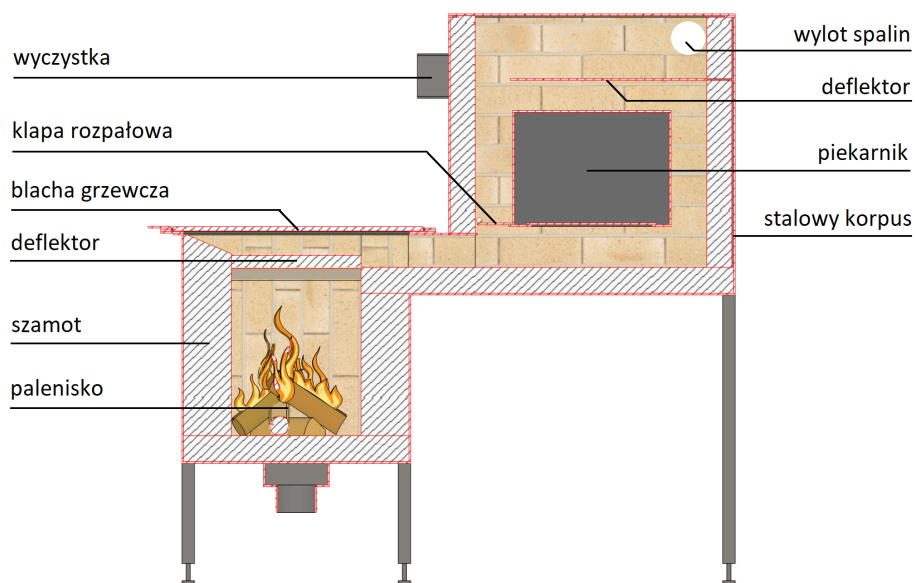
*- ciepło w zgodzie z naturą -*

*firma Kokoszka-Lotz*

### DANE TECHNICZNE

Model	Akumulacyjne palenisko kuchenne
Nazwa	Cocus
Zakres mocy KW	1,5-12
Moc nominalna KW	10,3
Waga kg	560
Ø rury dymowej mm	130

Rys. 1 Rysunki instalacyjne akumulacyjnego paleniska kuchennego Cocus



## ZASADY MONTAŻU

- 1) Podłoże pod urządzeniem  
Palenisko należy instalować na podłożach niepalnych, o odpowiedniej nośności, takich jak beton, cegła szamotowa, ognioodporne płyty ceramiczne, itp. W przypadku podłoży o niewystarczającej nośności należy uzyskać opinię budowlaną dopuszczającą dodatkowe obciążenie.
- 2) Ściany i elementy konstrukcyjne w pobliżu urządzenia  
Palenisko należy montować przy ścianach i elementach konstrukcyjnych wykonanych z niepalnych materiałów (ściany ceramiczne, betonowe, gazobetonowe). Ściany wykonane z materiałów palnych należy osłonić dodatkowymi ściankami wykonanymi z materiałów izolacyjnych i niepalnych, jak np. płyty krzemianowo – wapienne.
- 3) Odległość od elementów palnych  
Minimalna zalecana odległość paleniska od elementów palnych (np. meble, tekstylia, suszone pranie, tapety) wynosi 100 cm od boków i 150 cm od frontu. Należy zabezpieczyć powierzchnię podłogi przed urządzeniem (jeżeli jest palna), na wypadek wypadnięcia żaru lub palącego się opału. Nie wolno otwierać drzwi paleniska podczas palenia gdyż grozi to poparzeniem i pożarem.
- 4) Komin  
Przewód kominowy oraz przyłącze do komina powinny zostać pozytywnie zaopiniowane przez uprawnionego mistrza kominarskiego. Komin do przyłączenia wkładu powinien mieć minimum 16 cm średnicy lub przekrój 14 x 14 cm.
- 5) Czerpnia powietrza  
Podstawą dobrego funkcjonowania urządzenia jest dostarczenie właściwej ilości powietrza do spalania. Można tego dokonać poprzez zamontowanie w budynku okien z rozszczelnieniem lub doprowadzenie bezpośrednio do paleniska niezbędnego powietrza z zewnątrz budynku. Średnica przewodu doprowadzającego powietrze do urządzenia wynosi min. 10 cm. Należy zadbać o odpowiednią gospodarkę powietrzem w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie. Ilość powietrza potrzebna do prawidłowego działania wkładu wynosi około 15-20 m<sup>3</sup>/h, a w przypadku otwarcia drzwi (np. podczas dokładania opału) zapotrzebowanie na powietrze wzrasta nawet do 350-500 m<sup>3</sup>/h. W bilansie powietrznym pomieszczenia należy także uwzględnić inne urządzenia absorbujące tlen (np. piec na gaz lub olej opałowy, kuchenkę gazową itp.), a także wpływ urządzeń wentylacyjnych (okap kuchenny, centrala rekuperacyjna).
- 6) Montaż urządzenia  
Zaleca się zlecenie montażu wkładu wykwalifikowanemu specjalście. W przypadku decyzji o samodzielnym montażu należy zastosować się do poniższych zasad:
  - Przyłącze do komina powinno zostać wykonane z rur stalowych o grubości min. 2 mm dla stali węglowych, a 1 do 1,2 mm dla rur wykonanych ze stali stopowych.
  - Wszelkie elementy przyłącza dymowego powinny posiadać stosowne dopuszczenia i aprobaty techniczne.
  - Niewskazane są zbyt długie odcinki poziome oraz jakiegokolwiek zwężenia na rurze przyłączeniowej.
  - Odległość elementów przyłącza kominowego od palnych elementów w pobliżu nie powinna być mniejsza od 40 cm.
  - Kubatura pomieszczenia, w którym zamontowane ma zostać urządzenie, nie powinna być mniejsza od 30m<sup>3</sup>.
  - Pomieszczenie powinno posiadać sprawną wentylację grawitacyjną.

7) Zabudowa urządzenia

Zabudowę należy wykonać tak, aby jej ściany oddalone były od tylnej i bocznych ścian paleniska o co najmniej 5 cm. Przestrzeń ta jest niezbędna, aby umożliwić ruch powietrza pomiędzy paleniskiem, a obudową. Konstrukcja obudowy powinna być w pełni samonośna. Żaden z jej elementów nie powinien wspierać się na palenisku. Jako materiał na wykonanie obudowy paleniska, zaleca się ceramiczne płyty akumulacyjne, kafle, cegłę zwykłą lub szamotową lub kamień naturalny. Materiały te gwarantują, że obudowa będzie ciepła. W zabudowie należy zapewnić dojście do rur dymowych, czujnika dymu oraz przepustnicy powietrza do spalania. Nie zaleca się montowania puszki sterownika w zabudowie paleniska, jeżeli już, to miejsce to powinno być dokładnie zaizolowane. Panujące w obudowie temperatury mogą być przyczyną jego uszkodzenia. Jako otwory rewizyjne można zastosować kratki nawiewno-wywiewne. Podczas montażu urządzenia należy przestrzegać przepisów budowlanych.

8) Odbiór kominiarski paleniska

Po montażu urządzenia (przed pierwszym rozpaleniem w palenisku), należy wykonać odbiór kominiarski. Prawidłowość wykonania przyłącza dymowego paleniska do komina powinna zostać skontrolowana i potwierdzona przez uprawnionego mistrza kominiarskiego. Sporządzony przez niego dokument (protokół - odbiór kominiarski) jest podstawą prawną do użytkowania urządzenia. Dokument ten należy zachować i okazywać na wezwanie sprawdzającego.

## UŻYTKOWANIE

a) Opał

Jednym z najistotniejszych warunków prawidłowego funkcjonowania urządzenia jest stosowanie suchego, dobrej jakości opału. Maksymalna wilgotność nie powinna przekraczać 20%.

Rodzaj masy drzewnej	Wilgotność względna %
Drewno świeżo ścięte	40 - 60
Drewno powietrznosuche (3-letnie spod wiaty)	13 - 16
Drewno suche używane we wnętrzu	7 - 9
Brykiety i pellety wytworzone z substancji drzewnej	7

Optymalną wilgotność opału można uzyskać poprzez składowanie go w suchym, dobrze wentylowanym i zadaszonym miejscu przez okres min. trzech lat. Opał o odpowiedniej wilgotności wpływa na zmniejszenie kosztów ogrzewania. Mokry opał ma mniejsze możliwości grzewcze ponieważ część wyprodukowanej energii jest zużyta na odparowanie zawartej w nim wilgoci. Mokry opał powoduje zasmolenie szyby drzwi i bardzo szybki przyrost popiołu, obniża komfort użytkowania urządzenia, a dodatkowo powoduje szybszy przyrost sadzy i smoły w kominie, co może doprowadzić do zmniejszenia jego ciągu, a nawet, w przypadku zaniedbania czynności czyszczenia komina, do pożaru sadzy. **Palenie mokrym opałem zanieczyszcza środowisko naturalne.**

b) Obowiązkowe przeglądy kominiarskie

Wyciąg z Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. z dnia 11 lipca 2003 r.).

Na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (Dz. U. z 2002 r. Nr 147, poz. 1229 oraz z 2003 r. Nr 52, poz. 452) zarządza się, co następuje:

### Rozdział 7 Instalacje i urządzenia techniczne

§ 30.1. W obiektach, w których odbywa się proces spalania paliwa stałego, ciekłego lub gazowego, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinowych:

- 1) od palenisk zakładów zbiorowego żywienia i usług gastronomicznych - co najmniej raz w miesiącu, jeżeli przepisy miejscowe nie stanowią inaczej.
- 2) od palenisk opalanych paliwem stałym niewymienionych w pkt 1 - co najmniej cztery razy w roku.
- 3) od palenisk opalanych paliwem płynnym i gazowym niewymienionych w pkt 1 - co najmniej dwa razy w roku.

§ 30.2. W obiektach, o których mowa w ust. 1, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych co najmniej raz w roku, jeżeli większa częstotliwość nie wynika z warunków użytkowych.

c) Istotne informacje

Wkład przystosowany jest do ciągłego palenia. Przykre zapachy występujące w trakcie pierwszych dni użytkowania urządzenia są normalne i wynikają z utwardzania się farb żaroodpornych. W celu zapobiegania wydobywania się spalin, komora paleniskowa powinna być zawsze zamknięta, z wyjątkiem okresu czyszczenia komory. Gdy budynek jest dobrze zaizolowany należy zapewnić dopływ dostatecznej ilości powietrza z zewnątrz. Istotne jest, aby w trakcie użytkowania wkładu przewody doprowadzające powietrze do spalania były otwarte. W przypadku poboru powietrza do spalania z pomieszczenia gdzie stoi palenisko, uruchomione mechaniczne urządzenia wentylacyjne mogą zakłócić poprawną pracę urządzenia.

d) Bezpieczeństwo

W urządzeniu nie wolno spalać węgla, koksu, odpadów tworzyw sztucznych, gumy, plastików oraz innych odpadowych materiałów, których spalanie grozi zanieczyszczeniem środowiska, uszkodzeniem urządzenia oraz stanowić może zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno umieszczać przedmiotów łatwopalnych w odległości mniejszej, niż 100 cm od wkładu – niebezpieczeństwo pożaru. W trakcie użytkowania uchwyt do otwierania drzwi urządzenia nagrzewa się, dlatego podczas obsługi należy używać rękawic ochronnych – ryzyko poparzenia.

W przypadku wystąpienia pożaru komina należy postępować w następujący sposób:

- wezwać straż pożarną,
- nie gasić wodą,
- uniemożliwić dostęp powietrza do spalania – zamknąć wszystkie dopływy powietrza do komina,
- zabezpieczyć elementy palne znajdujące się w pobliżu komina przed zapaleniem,
- skontaktować się z serwisem kominowym w celu oceny stanu komina.

e) Rozpalanie w urządzeniu

- Podczas pierwszego rozpalania nie należy zanadto obciążać paleniska. Rozgrzewanie urządzenia powinno odbywać się powoli.
- Przed rozpaleniem należy skontrolować grubość warstwy popiołu w palenisku. Nie powinna ona przekraczać 15 cm. Zbyt duża ilość popiołu w komorze spalania uniemożliwia rozwinięcie prawidłowego płomienia, koniecznego do czystego spalania.
- Ułożyć w komorze spalania kawałki drewna lub brykietu. Większe kawałki umieszcza się na dole komory spalania, a coraz to mniejsze na górze. Pomiędzy małymi kawałkami opału umieścić rozpałkę. Do rozpalania nie wolno używać cieczy łatwopalnych jak spirytus, benzyna, rozpuszczalniki, rozcieńczalniki, zmywacze do paznokci, płynne rozpałki itp. Należy pamiętać o nieprzekraczaniu wielkości maksymalnego, jednorazowego załadunku opału do paleniska.
- Na panelu sterującym wcisnąć przycisk „Start” lub „+” (w zależności od modelu sterownika). W przypadku zamontowania czujnika drzwiowego, sterownik automatycznie wykonuje tę czynność w momencie otwarciu drzwiczek.

- Podpalić rozpałkę, zamknąć drzwi paleniska, odczekać kilka minut. Jeżeli w palenisku rozwinie się płomień, a sterownik przejdzie do kolejnej fazy spalania, oznacza to, że rozpalanie powiodło się (dokładne informacje odnośnie faz spalania znajdują się w instrukcji sterownika, która jest nieodłączną częścią niniejszej instrukcji). W przypadku nieudanego rozpalania ponownie wcisnąć na panelu sterującym przycisk „Start” lub „+” (w przypadku nie wciśnięcia przycisku istnieje możliwość przydymienia) otworzyć powoli drzwi umieścić nową porcję podpałki, a następnie podpalić rozpałkę i zamknąć drzwi paleniska. Czynność można powtarzać, aż do skutku.
- W przypadku rozpalania w zimnym kominku (tylko przy rozpalaniu), drzwi paleniska można zostawić lekko uchylone (ok. 2 cm). Ułatwi to rozpalenie opału. Po ok. 10 – 15 minutach, gdy pojawi się intensywny płomień, należy szczelnie zamknąć drzwi paleniska i ponownie wcisnąć przycisk „Start” lub „+”.
- Podczas rozgrzewania zimnego urządzenia, wskazane jest kilkukrotne wciśnięcie przycisku START w automatyce. Pozwoli to na utrzymywanie przez dłuższy czas przepustnicy powietrza do spalania w pozycji otwartej w 100%.

### **UWAGA!**

- I. **Nie wolno zostawiać bez dozoru paleniska z uchylonymi drzwiami – ryzyko zaprószenia ognia!**
- II. **Proces palenia w urządzeniu dozwolony jest tylko i wyłącznie w trybie automatycznym (przy użyciu sterownika). Zabrania się użytkowania urządzenia w przypadku uszkodzenia sterownika procesów spalania.**
- III. **Niedozwolone jest zamykanie przepustnicy powietrza do spalania podczas faz spalania, w których w palenisku widoczny jest płomień. Gazy występujące w komorze paleniska gwałtownie reagują z tlenem. Może to skutkować wybuchem w przypadku otwarcia drzwi paleniska.**

- f) Podkładanie do urządzenia
- Na panelu sterującym wcisnąć przycisk „Start” lub „+” (w zależności od modelu sterownika). W przypadku zamontowania czujnika drzwiowego, sterownik automatycznie wykonuje tę czynność w momencie otwarciu drzwiczek.
  - Otworzyć drzwi paleniska.
  - Dołożyć porcję opału.
  - Zamknąć drzwi.

W przypadku dokładania do już rozgrzanego urządzenia zaleca się dokładanie mniejszych ilości opału.

- g) Użytkowanie piekarnika
- Kuchnia jest wyposażona w piekarnik z podwójnym przeszkleniem drzwi, dzięki temu wymagana do gotowania lub pieczenia temperatura jest osiągana szybciej. Piekarnik nagrzewa się podczas palenia w urządzeniu przy zamkniętej klapie rozpałowej. Temperaturę piekarnika kontroluje się ilością podkładanego opału. Podczas użytkowania piekarnika trzeba zachować wszelkie środki ostrożności, aby się nie poparzyć (rękawice ochronne). Czyszczenie piekarnika jest dozwolone tylko w przypadku wystudzonego pieca. Dno piekarnika jest ruchome i służy jako otwór rewizyjny do okresowego czyszczenia przestrzeni pod piekarnikiem.
- h) Konserwacja urządzenia
- Jakiegolwiek prace związane z konserwacją powinny odbywać się po odłączeniu urządzenia od zasilania oraz jego wystudzeniu. Zaleca się okresowe czyszczenie komory spalania, półki deflektora oraz przyłącza do komina. Po zakończeniu sezonu grzewczego należy odczyścić wszystkie elementy paleniska. Przed rozpoczęciem sezonu grzewczego należy sprawdzić stan urządzenia (uszczelnienia drzwiczek oraz szyby, uszczelnienia korpusu paleniska i przyłącza



dymowego), a w przypadku wystąpienia usterek usunąć je. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie należy rozpalać ognia w urządzeniu. Przewód kominowy do którego podłączone jest urządzenia, powinno odczyszczać się 4 razy w roku – przed i w ciągu sezonu grzewczego. Należy regularnie usuwać popiół z komory spalania. Podczas spalania suchego drewna lub brykietu z trocin, przyrost popiołu jest bardzo powolny i w praktyce palenisko czyści się co 7-14 dni (paleniska Certus), 5-7 dni (paleniska Kafłak).

Usuwanie popiołu:

- Otworzyć drzwi pieca, wcisnąć przycisk „Start” lub „+” następuje wtedy otwarcie przepustnicy powietrza do spalania.
- Popiół z tylnej części paleniska zgarnąć do przodu.
- Do paleniska (jego tylnej części) włożyć metalowe wiaderko, metalową szufelką delikatnie nabierać popiół i wsypywać go do wiaderka.
- Po usunięciu popiołu wyciągnąć wiaderko z paleniska i wynieść na zewnątrz domu (nie wolno stawiać wiaderka na podłożu palnym – ryzyko pożaru).

Taki sposób usuwania popiołu nie powoduje zabrudzenia pomieszczenia – unoszący się popiół i pył zasysany zostaje przez komin. Przy usuwaniu popiołu należy używać rękawic ochronnych – ryzyko poparzenia.

Czyszczenie szyby:

- Szybę należy czyścić za pomocą szmatki zwilżonej wodą i ogólnie dostępnych płynów do czyszczenia szyb kominkowych.
- Nie należy dopuszczać do ściekania płynu do czyszczenia szyb na sznury uszczelniające – ryzyko uszkodzenia sznurów, które nie podlegają gwarancji.
- Przy paleniu dobrej jakości opalem, szyba praktycznie zawsze pozostaje czysta, a powstający na jej powierzchni delikatny biały osad usuwa się przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia szyb nie należy stosować szorstkich środków szorujących mogących spowodować zarysowanie szyby.

Magazynowanie i praca urządzenia muszą odbywać się w przestrzeniach suchych, ponieważ farba ognioodporna nie jest odporna na wilgoć. Czyszczenie urządzenia należy wykonywać wodą, bez użycia środków myjących i czyszczących.

**Zabronione są jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia. Należy używać wyłącznie elementów zapasowych zatwierdzonych przez producenta. Zaleca się regularne kontrole urządzenia wykonane przez specjalistę.**

### ZASADY I WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na wyrób następujących gwarancji:

- na stalowy korpus paleniska 7 lat,
- na sterownik wkładu oraz automatyczną przepustnicę powietrza – 2 lata,
- na szamotowe oraz kaflowe elementy paleniska (z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych i zjawiskiem zarysowania się szamotów oraz kafli (tzw. harysowanie – naturalne zjawisko) – pojawienie się mikropęknięć na glazurze kafli) - 1 rok,
- gwarancja nie obejmuje szyb, płyty deflektorowej oraz sznurów uszczelniających.

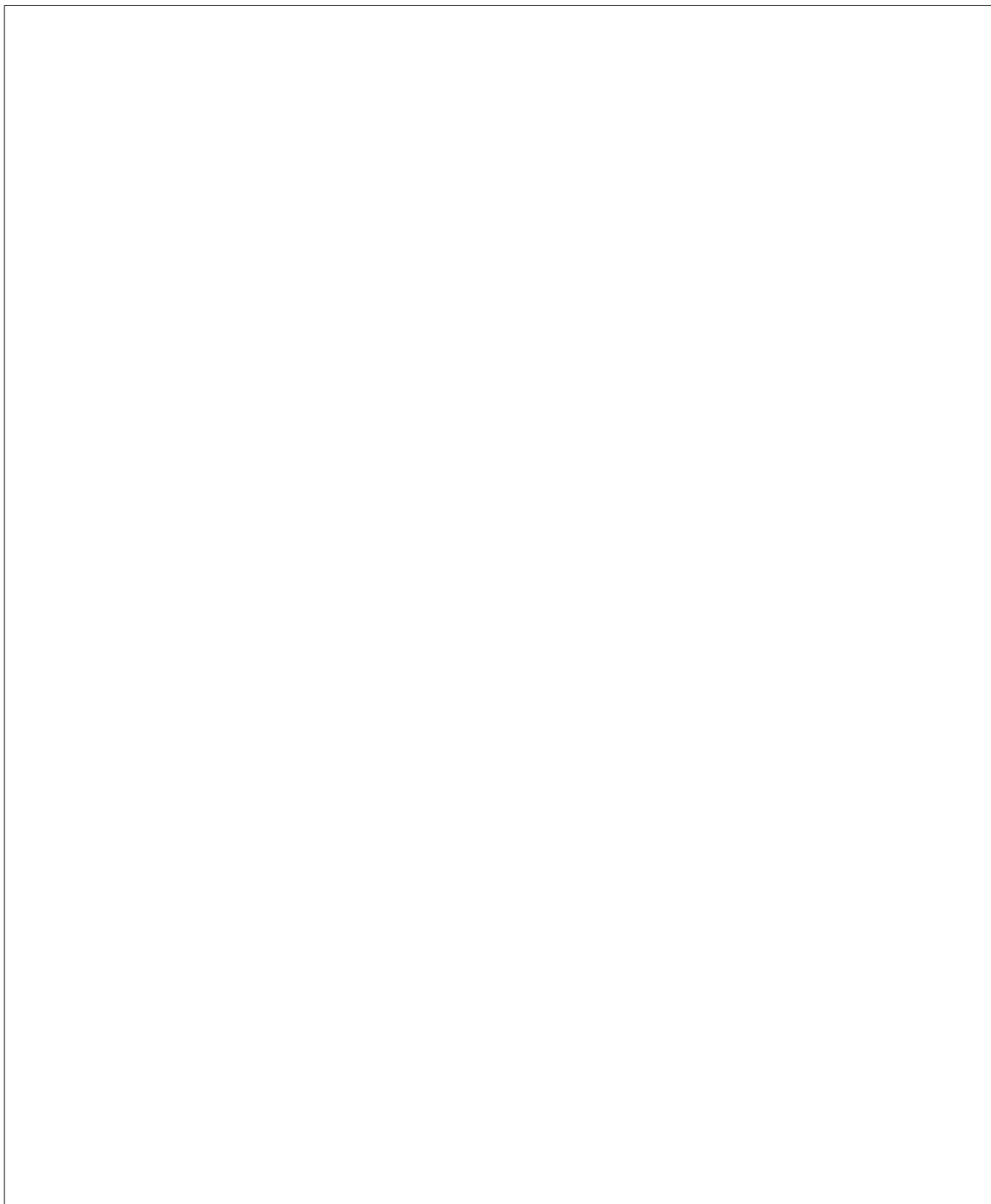
Za dzień rozpoczęcia terminów gwarancyjnych przyjmuje się datę zakupu urządzenia.


Warunkiem rozpatrzenia roszczeń gwarancyjnych jest poprawnie wypełniona karta gwarancyjna oraz kopia dokumentu zakupu. Producent może poprosić o okazanie dokumentacji fotograficznej do weryfikacji roszczeń gwarancyjnych.

Użytkowanie wkładu niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi oraz użytkowanie wkładu bez odbioru kominiarskiego jest jednoznaczne z utratą jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Dane dotyczące instalacji urządzenia	
Data zakupu i numer faktury	
Dane instalatora oraz podpis	
Dane mistrza kominiarskiego oraz podpis	

Miejsce na tabliczkę znamionową





**P.P.H. KOKOSZKA-LOTZ**  
**Kominki i piece**

Boguszyn 77A  
57-300 Klodzko

Telefon:  
+48 748658890  
+48 601719811  
+48 663781198  
+48 790669696

Dział handlowy:  
[kominki@kokoszka-lotz.pl](mailto:kominki@kokoszka-lotz.pl)  
[sprzedaz@kokoszka-lotz.pl](mailto:sprzedaz@kokoszka-lotz.pl)

Dział serwisu  
[serwis@kokoszka-lotz.pl](mailto:serwis@kokoszka-lotz.pl)

- [www.kokoszka-lotz.pl](http://www.kokoszka-lotz.pl) -